العدد ٥٦٤

اشتر. من ١٠ شد جده الفعم

السنة السادسة

RE... DEPARTMENT
RESEARCH LIBRARY

الوسائل

ترسل خالصة الاجرة

باسم مدير الجريدة المسؤل

حسين الصبّان

في المطبعة الاميرية بشعب أجياد

القبلة

الاشتراك

ريال مجيدي ونصف في الحجاز
وعشرة فرنكات في سائر الاقطار
وثمن النسخة ربع قرش

الاعلانات يتفق عليها مع ادارة الجريدة
العنوان التلغرافي « القبلة »

جريدة دينية سياسية اجتماعية تصدر مرتين في الاسبوع
لخدمة الاسلام والعرب

يوم الاثنين ٣٠ جمادى الثانية سنة ١٣٤٠ — مكة المكرمة — ٢٧ فبراير سنة ١٩٢٢

توجيهات

وجه وسام الاستقلال العلى الشان من الدرجة الاولى الى الشهم الهمام رئيس المستشارين بحكومة شرقي الاردن السيد مظهر ارسلان

ووجه وسام النهضة العلى الشان من الدرجة الثالثة الى الشيخ عبد الله الطحان

في بلاد العرب

الحرب الحقيقية الدائمة

تحت هذا العنوان عقدت رصيفتنا « لسان العرب » المقدسية الغراء في الصفحة الاولى بعددها (١٦٢) مقالا ممتعا وهو :

نشرت شركة « هافاس » البرقية الفرنساوية برقية صدرت عن مكتبها في بيروت عن الحالة في بلاد العرب نشرناها، منذ يومين، تحت عنوان « خبر كاذب » — على امل ان نعود اليها — نرى من الواجب ان لا نتركها تمر دون ان نعلق عليها بما تستحقه . فقد روت هذه الشركة ان الحرب سجال بين جلالة « الملك حسين » وابن سعود وان هذا الاخير استولى على حائل والمدينة المنورة والطائف وانه بات على بعد خطوات من مكة المكرمة وان مذهب الوهابية انتشر فملاء جزيرة العرب وان مملكة الحجاز قد طارت في الهواء وليست هذه المرة بالاولى التي تنشر فيها هذه الشركة البرقية (المحترمة) مثل هذه الاخبار الكاذبة فهي حلقة من سلسلة اكاذيب تستجدها كلما رثت وبليت لغرض واحد وهو مكافحة الفكرة العربية

لقد مثلت الحجاز — خطأ او صوابا — فكرة التجدد العربي منذ خمسة اعوام الى الآن فدول اوربا وفرنسا في رأسها تعتبر جلالة الملك حسين رأس هذه الحركة وتعتقد أن أنظار العالم الاسلامي العربي تلتفت اما الى جلالة الملك حسين واما الى انجاله — حسب مواقع بلاده الجغرافية — آملة النجاة على ايديهم معلقة عليهم آمالها لذلك لا تمر فرصة بحكومة فرنسا تنقر فيها على وتر تضعضع المملكة الحجازية التي تراها اساسا للفكرة العربية الا وتغتنمها

ومن المضحك المؤسف معا انها تستخدم بعض صغار الكتاب التونسيين في بعض صحف تونس الساقطة للطعن على جلالة الملك حسين وانجاله وهما منها بانها تنفر القلوب منهم وفاتها ان لنا في تونس والجزائر اخوانا يدركون حقيقة معنى جهادنا، ويعلمون ان مصلحتهم مرتبطة بمصلحتنا، وان فوزهم منوط بفوزنا، وان السياسة الفرنساوية الاستعمارية تقاتلنا لانها تخشى ان يكون استقلالنا مقدمة لاستقلالهم ولانها تعتقد ان دمشق باب تونس فهم لا يؤخذون باكاذيب السياسة الاستعمارية الفرنساوية ويسرون بفوزنا كما نسر بفوزهم على رغم جميع هذه الخزعبلات التي تتوسل بها حكومة باريس سواء كان بما تستكتبه بعض صحف تونس أو بما تنشره على لسان شركة هافاس البرقية

الفكرة العربية حقيقة لا خيال، ولا حلم، والبيت الحسيني الهاشمي هو رأس هذه الحركة — رضيت فرنسا أم أبت — واذا كنا ننتقد بعض عوامل هذه الحركة فليس لاننا ننكر على افراد هذا البيت الكريم حق رئاسته — بل لاننا نود هذه الرئاسة اكثر قوة وعلما ونظاما لان العصر الذي نحن فيه هو غير عصر النبوة وما كان يكفي عمله في عهد الصحابة — عليهم رضوان الله — لا يكفي عمله اليوم

ان هذه الطريقة التي تستعملها فرنسا لمقاتلتنا هي احدث طرز تستعمله حكومة اوربية لنشر دعوتها — بروبوغندا — فهي تحاربنا حربا نظامية سلاحها فيها العلم والمال والتنظيم ونود ان نقابلها بمثل عملها فتخوننا الوسائط — مع امكان بلوغها — فتبدو منا اقوال أو حركات هي حركات المخلص المستاء المشمئز المحمول على قبول ما يكرهه لا على كره ما يحبه ويرضاه ويريده .

تحاول السياسة الفرنساوية عبثا فرط عقدنا وانصرافنا من حول زعيم الحركة العربية وانجاله الذين شقوا بضعفنا وشقينا بعدم استعداد بعضهم للزعامة . فقد خاطر الملك حسين بحياته وحياة انجاله — وهو كل ما يملكه الانسان — في سبيل سعادة امته فلم يوفق كل التوفيق لضعف استعداد الامة العربية عقلا ومادة لهذه الحركة ولان المحيط والبيأة وتزلف المتزلفين ونفاق المنافقين من العرب الذين خدعوا السلطان « عبد الحميد » والاتحاديين من بعده واسبابا اخرى لم تمكنه من اتخاذ الوسائل اللازمة لانجاح قضيتنا .

الا ان جميع هذه الاسباب التي مر بنا ذكرها ومكافحة السياسة الفرنساوية لنا لا تزيدنا الا التفافا من حول رجال هذا البيت الكريم . فلو لم يبق منهم الا فرد واحد لوقفنا من حوله نرفع علم الاستقلال مقاتلين من مبدئه ذائدين عن حياضه لاننا نعتبر هذا البيت رمز الفكرة العربية وركن الاستقلال

فالسياسة الفرنساوية . في حربها التي شنتها . علينا لا تزيدنا الا ثباتا على مبادئنا واخلاصا لها ولزعمائها نصلح ما فسد منها ونقوم ما اعوج ونرشد من اخطأ ونسير مع النور الى الامام الى ان نبلغ القصد ونحقق الغاية . ولسوف يمر بنا عام أو عامان حتى ننظم شملنا ونلم شعثنا ونوحد جموعنا هنا وفي مصر واميركا الشمالية والجنوبية قبل ان تبلغ الدسائس غايتها منا فالقوة بالاتحاد والله مع الحق ؟

[القبلة]

ان رصيفنا المفضال لم يترك بمقاله هذا محلا لقول قائل بعده في الموضوع وبه قطعت جهيزة قول كل خطيب فقد دافع به عن بلاد العرب وأقوامها (الذين لهم الفخر الاكبر بأن تكون جريدته لسانهم) أيما دفاع، وكشف بجواهر كلمه عن وجه الحقيقة القناع، فتبينت طرق الرشد والاخلاص من طرق الغي والخداع، فجاء بيانه هذا فاضحا لما ينطوي عليه اعداء العرب من تعمد ارتكاب أباطيل الاراجيف والاضاليل، ووضحت بيراعه الحقيقة التي كان ولا يزال أستاذنا اليها خير مرشد ودليل، ولا بدع في ذلك يا أخا العرب فانك الهمام الذي يحق للعرب ان يعجبوا بصدق وطنيتك وحسن جهادك في القضية العربية من مبدأ تكونها حتى اليوم والى ما شاء الله

أي أستاذنا النجار المجاهد الكبير ان هذا لا يستكثر منك وأنت أنت المعروف بخالص جهادك وبعد نظرك وصائب آرائك في كل ما يعود بالنفع على القضية العربية فانك أبو بجدتها وأنت جذيلها المحكك وعذيقها المرجب، فكل ما تخطه براعك يقدر حق التقدير وينزل المنزلة التي يستحقها من الاعتبار، واننا لنعتقد اعتقادا جازما أن ما تأتي به من الملاحظات لم يكن منبعثا الا عن اخلاص وصدق في المبدأ، لذا فلا نتلقاها منك الا على انها من قبيل احياء فكر أو نفثة مصدور كما قلنا في أحد أعدادنا الاخيرة

حوادث محلية

السفر الملوكى
الى جدة

فى نحو الساعة الثامنة من يوم السبت الماضى برح « العاصمة » صاحب الجلالة الهاشمية ميمما جدة على السيارة الخصوصية للنظر فى بعض الشؤون العمومية وبمعية جلالته صاحب السمو الملكى الامير « زيد » المعظم وبعض من اركان الدولة ومن الخاصة الملوكية رافقت جلالته العناية الالهية والتوفيق

الاستاذ الريحانى
فى جدة

فى يوم السبت الماضى قدم من مصر الى جدة أديب الشرق وأحد نوابغ العرب وناشر لواء آدابهم فى الغرب السيد أمين الريحانى الذى طبق ذكره الافاق وتغنى شهرته الادبية عن البيان، وقد استقبل استقبالا شائقا يليق بمنزلته الادبية، وحل ضيفا كريما على رحاب صاحب الجلالة الهاشمية، وحظى بمقابلته والتفاتاته السامية، ويكفينا فى الالماع الى شىء من آثاره الخالدة بأنه صاحب الريحانيات وأول من ترجم ديوان أبى العلاء المعرى الى اللغة الانكليزية بأوضح عبارة واجلى بيان وأدلى بذلك للغرب على ما يحمله نوابغ العرب منذ قرون من الافكار السامية التى لم تصل مدنية الغرب الحاضرة الى اقصى درجاتها حتى اليوم، وقد آنس الاستاذ الريحانى جدة بعد أن زار آسيا وأفريقيا واوربا وأميركا. فكان أول نزوله فى مجيئه اليوم من أميركا الى مصر وقد لقى بها من حفلات التكريم التى اقامها له ادباء مصر وكتابها وحملة اقلامها وخطباؤها وشعراؤها ما هو جدير به كنابغة من نوابغ العرب والشرقيين يستحق كل تجلة واحترام، ولقد أبت عربية هذا النابغة الا أن يزور جدة قبل أية بلدة أخرى من بلاد العرب، وهذا وحده دليل واضح على ما يحمله من شعوره السامى واحساسه العالى نحو بلاده العربية التى ترحب بقدومه أيما ترحيب وتهتز طربا وابتهاجا به وترفع له الوية التكريم والتبجيل والاجلال والاعتبار كنابغة من نوابغها واديب من ادبائها

فعلى الرحب والسعة أيها الزائر الكريم، مرحبا واهلا بأحد نوابغ بنى قحطان وناشر لواء ادابهم فى بلاد الغرب، مرحبا بالادب والحسب مرحبا بالنبل والفضل، مرحبا بشرف النفس القحطانى واباء العدنانى، مرحبا بالنزاهة والصداقة والاخلاص فى احياء الآداب العربية م؟

كراء احمال الحجاج
من جدة الى العاصمة

فى يوم ٢٦ من الجارى انعقدت الجلسة الاولى من هيئة بلدية جدة مع المخرجين وشيخهم ونقيب الجاوه وتذاكروا فى قطع كراء الشقادف والمصيان بمناسبة اول قدوم الحجاج

وبعد المداولة قرروا بالنسبة للظروف الحاضرة ومراعاة لحفظ حقوق الحجاج أن يكون كراء الاحمال من جدة الى العاصمة كما يلى: الشقدف مائة غرش ونصف، والمصم تسعون غرشا ونصف

وان هذه الهيئة سوف توالى جلساتها فى كل عشرة ايام مرة لتقرر الكراء بحسب المقتضيات المتجددة مع مراعاة مصلحة وفود بلد الله الامين

الحجاج فى جدة

جاءنا من مفتش المحاجر الصحية بجدة أنه فى يوم السبت الماضى وصلت اليها الباخرة « نه له وئلس » من سنغفوره وعليها ١٤٩ حاجا منهم ١٩ صفار

وجاءنا منه ايضاً والجريدة مائلة للطبع أنه وصلت اليوم الباخرة « برمتيس » من بتاويا وعليها ٤٥٢ حاجاً منهم ١٤ صفار، والباخرة « بتروكلس » من بتاويا ايضاً وعليها ٣٢٧ حاجا منهم ١٤ صفارم؟

بيان تعريفة الحجاج

بناء على حلول موسم الحج وأوان قدوم الحجاج رأت الحكومة أن تهيء كل ما يتعلق بتأمين راحة الحجاج حفظا لمصالحهم فوضعت الهيأة المختصة بذلك التعريفة الاتية، ونحن ننشرها باللغات التالية ليطلع عليها الجمهور ولزيادة احاطة الجماعات المختلفة وها هى باللغة العربية فيما يتعلق بعموم الحجاج ثم بلغة الملايو والسنده فيما يتعلق بالجاوه، ثم بالعربية والهندية فيما يتعلق بالهنود :

تعريفة الحجاج

ان لجنة مراقبة شؤون الحجاج المؤسسة بثغر جدة المحمية تعلن التعريفة الآتية لكافة من يريد ايفاء فريضة الحج من اخواننا مسلمى مشارق الارض ومغاربها مبينة فيها مصاريفهم ونفقاتهم الضرورية زيادة فى حفظ حقوقهم وتسهيلا لاسباب راحتهم وذلك لكل من يريد ان يجعل نفقاته السفرية وما هو فى معناها من وصوله الى جدة وتوجهه منها الى مكة المكرمة بمعرفة وكيل مطوفه حسب المواد التى قررتها الهيئة العالية المؤلفة من ذوى الاختصاص وعلى كل أحد من اخواننا الحجاج المذكورين اذا رآى من يكلفه زيادة على ما تقرر فى الجدول الاتى ان يراجع الحكومة المحلية الا اذا اراد ان يتبرع بشىء من تلقاء نفسه . أما من يريد ان يجعل النفقات المذكورة بمعرفته فله الخيار فى ذلك

باره	قروش	الماده	
	١٢	١	سنبوكية أى اجرة قارب النقل من الباخرة الى الرصيف من خارج المرسى المعتاد على كافة الحجاج
	٠٩	٢	سنبوكية أى أجرة قارب النقل من الباخرة الى الرصيف من الوسط على كافة الحجاج
	٠٧	٣	سنبوكية أى أجرة قارب النقل من الباخرة الى الرصيف من المرسى المعتاد على كافة الحجاج
	٠٥	٤	حمالة اشياء كل شخص (قليلة كانت او كثيرة) من الرصيف الى المقر (وهذا على الحجاج الجاويين والمصريين واهل الكيف وسواحل افريقيه وعمان والبحرين والمغاربه والايرانيين)
	٠٤	٥	حمالة اشياء كل شخص من أهل الشام والترك وبخارى وبلغالى واليمن والسودان
٢٠	٠٠	٦	تحميل العفش من السنبوك الى البر على كل نفر
		٧	اما الاطفال وكل من أراد ان يحمل أشياءه بنفسه فلا يؤخذ منه شىء
٢٠	٠٢	٨	أجرة المسكن فى جدة على كل شخص قرشان ونصف فى كل ليلة من الليالى الثلاث الاولى ان بقى
٢٠	٠١	٩	وما زاد عن الثلاثة الليالى قرش ونصف كل ليلة (وهذا على كافة الحجاج)
	٢٠	١٠	اكرامية وكيل المطوف بجدة مع أجرة نقل الاشياء من المنزل الى موضع التبرز ومصلحة النقيب على كافة الحجاج
	٠٢	١١	رسوم للبلدية على كل شقدف على كافة الحجاج
	٦٣٠	١٢	ان المجلس العالى المؤسس للنظر فى شؤون الحجاج قد رآى بعد البحث والتدقيق فيما يقوم به مطوفو الحجاج الجاويين من الخدم من وصول الحاجى لمكة المكرمة الى حين عودته الى بلده ويدخل فى ذلك كراء البيت فى مكة وقيمة قاز من يوم وصوله الى حين عودته الى بلده وضيافة يوم القدوم واطعامه يوم عرفه واربعة أيام منى واجرة خيام عرفة واجرة بيت منى وما يتبعه من قاز وحطب وماء وشاى اوقهوة وكراء جمال لنقل الخيام والاطعمة والادوات اللازمة لتلك المواقع اثنين وعشرين ريال سينكو ونصف عن كل شخص
	١٦	١٣	اكرام الزمزمى عن كل شخص رو بيتان الجاويين والهنود والبنقاله
	٠٥	١٤	اكرام وكيل جده عن عودة (الحجاج الجاويين) على كل نفر

وعا أن أجرة الجمال والشقادف الى مكة المكرمة وعرفة والمدينة المنورة وجدة تابعة لقلة الجمال وكثرتها وقيمة الخصف ايضاً فلا يمكن تعيينها الا فى وقته بحسب ما تقتضيه الحالة ولذلك لم يذكر بيانها فى الجدول

لجنة
مراقبة شؤون الحجا

كيتان باكي سكل اورغ حج

بهوسن اورغيغ ممفركسا سكل فكرجاان اورغ ٢ حج دنكري جده ايت ممبري كتهوي اكن كيتان اندغ ٢ يغترسبوت دباوه اين باكي اورغيغ بركهندق ميمفرنا كن فرض حج درفد سكل سودرا كيت اورغ اسلام درفد بارغ مان فيهق بوجي ادااي ميتا كن فدان اكن سكل فربلنجاان مريكئت يغ تياد دافت تياد كارن منجهكن فد ملهرا كن مريكئت دان كارن ممودهكن باكي سكل سبب كسناغن مريكئت دان يغدمكين باكي تيف ٢ مريكا يغبركهندق هواد منجديكن بلنجا مسافرن درفد كتيك سمفي مريكئت كجده هغكا بالك كمكه دغن كفد اين وكيل ٢ شيخن يغدجده دغن سكيرا ٢ فركارا يغ تله دتنفاكنندي اوله كمفوان فكرجاان يغ مها تفكي درفد اورغ ٢ يغ ممفوباي فنتهوان مك اتس تيف ٢ سؤرغ درفد سودرا كيت اورغ ٢ حج يغترسبت ايت افبيل اي مليهت اورغ امبيل درفدان لبه درفد برغيغ ترسبت دباوه اين هندقله اي ربفوت كفد فكراجاان مليكنجك أي هندق بري سسوات دغن سوكاهاتين ادافون مريكايغ بركهندق منجديكن سكل فركارا ايت دغن كفنداين دبرين سندبري مك بكين خيار فد يغدمكين ايت

باره	قروش	فركارا	
	١٢	١	تمبغ سمفن موات باراغ ٢ درفد كفل سمفي كفد فنكالن درفد تمفت برلابوه يغدلوار
	٩	٢	تمبغ سمفن موات بارغ ٢ درفد كفل سمفي فنكاان درفد تمفت برلابوه يغد تنه
	٧	٣	تمبغ سمفن موات باراغ ٢ درفد فل سمفي كفد فنكالن درفد تمفت برلابوه يغددالم
	٥	٤	اوفه كولي اغكت بارغ ٢ تيف ٢ سؤرغ (سما ادا سديكت اتو بايق) درفد فنكالن سمفي كرومه (دان اين اتس سكل اورغ حج بغسا جاوي دان مصر دان كيف دان افريقيا دان عمان دان بحرين دان مغرب دان ايران)
	٤	٥	اوفه كولي اغكت باراغ ٢ تيف ٢ سؤرغ درفد اهلي نكري شام دان تركي دان بخاري دان بنكالا دان يمن دان سودان
٢٠		٦	اوفه اغكت بارغ ٢ درفد فراهو كدارت تيف ٢ سؤرغ
		٧	ادفون سكل كانق ٢ دان اورغيغ اغكت بارغ ٢ سندري تياد امبيل درفدان سوات
٢٠	٢	٨	سيوا رومه دجده اتس تيف ٢ سؤرغ دوا قروش ستغه فد تيف ٢ مالم هغكا تيك مالم
٢٠	١	٩	دان برغيغ ليه درفد تيك مالم ساتو قروش ستغه تيف ٢ مالم (دان اين اتس سكل اورغ حج)
	٢٠	١٠	كمشين وكيل شيخ يغدجده سرة اوفه كاوركن بارغ ٢ دري دالم رومه كفد تمفت موات سرة كمشين كفلا سكل وكيل ٢ يغدجده اتس سكل اورغ ٢ حج
	٢	١١	فرحصيلن بلدية اتس تيف ٢ ساتو شقدف اتس سكل اورغ حج
	٦٣٠	١٢	بهوسن سكل اورغ اهل المجلس يغمها تفكي يغدجد يكن كران منيلك فد سكل فكرجاان سكل اورغ ٢ حج له مليهت اوله مريكئت كمدين درفد بحث دان مهالوسي فد برغيغ منداتغاكنندي اوله سكل شيخ ٢ درفد خدمة بك اورغ ٢ حج درفد كتيك سمفين كمكه هغكا كمبالين كنكرين دان ماسق فد يغدمكين ايت سيوا رومهن فد مكه دان هركا مييق قاز درفد وقت سمفين هغكا كفد كمبالين دان جوانن فد هاري سمفين كمكه دان فد هاري عرفة دان فد امفت هاري دمني دان سيوا خيمة دعرفة دان سيوا رومه دمني دان برغيغ مفيكوت اكنندي درفد مييق دان كاود ن ارد ان شاهي دان كوفي دان سيوا انتابك موة سكل خيمة دان مكانن دان سكل فكاوي يغببر كهندق كفدا ان فد دمكين تمفت ايت يائت دوا فوله دوا ريال سنكو ستغه اتس تيف ٢ سؤرغ
	١٦	١٣	كمشين توكغ زمزم تيف ٢ سؤرغ دوا روفيا اتس اورغ جاوي دان هندي دان بنكالي
	٥	١٤	كمشين وكيل جده وقت كمبالي اتس تيف ٢ سؤرغ

ادافون تمبغ اونتا دان سيوا شقدف نايك كمكة دان فركي كعرفة دان مدينة دان تورون كجده مك يائت مفيكوة بك بايق اونتا دان سديكتن دان جوكا هركا تيكر مك تياد دافت دنتو كن مليئكن فد وقتون مك دركران ايتوله تياد دسبوتكن فد اندغ ٢ اين

بيوا راني فري حاج

كوميسي كغ جكا فيرا ٢ فركراني فرا حاج نغ فتو كوران جده محميه ايكوس تيلكا كن فير ٢ فلنكيران كغ كسبوت مفكو مريغ سكابهاني ووعكغ عارفا كن نكاني فرضوني حج سا كغ سدلور ٢ كيستا ووغ اسلام وبتان كولوني بوم حالي دي فرتيلا كا كن سكابيهاني ور كاد ٢ دي فرا حاجي كغ سلي سوفيا تمبه كرسكاني دوبني لن كمنغ كسماني مندي ٢ ووغ سيجي حاج كغ عارفا كن ود كاد ٢ دي لوعان اويت تكانيغ جده هيفنغ بود ال سريغ مكه مكرمه كنا مسراها كن مريغ و كيل جده كلون نوبت فير ٢ فصل كغ ووس موتيلا كا كن اتوران لوهور كغ دين مناقتا كن سا كغ فرا ووغ كدي ٢ لمون انا ووعكغ جالوك تمبه سا كغ فلنكران كغ كسبوت عينورا يكي منكو كنا سابن ٢ ووغ حاج كغ دي جالو كي غمبه دفوت ماربيغ نغكديني نكري كونو انعيغ يبن اولي نمباهي كنكو فرسين مكو واردا دي عفا انفون ووغ حاج كغ عارفا كن كابيه ور كاد ٢ عفكو كارفي ديوي ايكوا با كنا

بارة	قروش	مادة	ترجمة
	١٢	١	دولاس قرش ليسواني سمفن سا كغ بابور تكا نيغكري سكارا سا كغ جباني فلا بوهان دولاس قرش سكابيهاني فرا حاج
	٠٩	٢	سماع كبوروش سيوني سمفن سا كغ بابور تكا فيغكري سكر اسا كم تما ٥٢
	٠٧	٣	فتوغ قرش سيواني سمفن سا كغ بابور تكا فيغكري سكار اسا كغ فلا بوهان
	٠٥	٤	اوفهان ووعكغ كاوا براغ ٢ عي حاج كديك اتوا اكيد سا كغ فغكري سكاراتكا مريغ كوني حاج لماع قرش ايكي كابيه كغ كسبوت كنكو فرا حاج جاوي حاج مصري اهل كيف لن اهل سواحل افريقيه لن عمان لن بحرين مغاربه ايرانيين
	٠٤	٥	فتاغ قرش اوفهاني ووعكغ كاوا براع ٢ عي سيجي حاج اهل شام تركي بخاري بلمغالي يمن سودان
٢٠	٠٠	٦	اوفهان عليه براغ ٢ سا كغ سمفن مريغ دارت سابن ووع سيجي سانقه قرش
		٧	فركر بوجه جليك لن ووعكغ كاوابرغ ٢ ديوبكي اور كنادي جالو كي سويجي ٢
٢٠	٠٢	٨	دوغ قرش سانقه سابن ٢ سدينا ساوعي سجروني تلوع دينا ليسواني اومه جده
٢٠	٠١	٩	يبن لوه سا كغ بكوع دينا اعدالم ساد ينا ساوعي سا قرش سانقه ايكي مريغ سكابيهاني فرا حاج
	٢٠	١٠	روع فولوه قرش كفكو و كيل جده لن اوفهاني كاوا براع ٢ سا كغ اون اومه مريغ اعكوني شقدف مكه لن فرسين كبايان سكابيهي فرا حاج
	٠٢	١١	روع قرش كنكو بلديه سابن سيجي شقدف سكابيهاني حاج
	٦٣٠	١٢	رات لوهور كم نتفبا كن مريغ فير ٢ فركراني فرا حاج سوتوس ساه وسي نيتي ٢ كم باعت اعدالم براع ٢ كم فدا نغكوع فري مطوف حجاج جاوي روفاني فير ٢ لدينان حجاج اويت تكا مكه تو مكابالي نكاراني لن كلبو ليسواني اومه مكه لن ركاني قازاويت تكاني تومكا بالي نكراني لن لسو كوهاني دينا في سكالن فماني دينا عرفه لن فشع دينانغ مني لن ليسواني خيمه عرفه لن ليسواني اومة مني لن قاز كايوبا وكيه اتو اكوفي لن لسيواني كاوا براع ٢ مريغ متمكو توفغكو ناف روليكور ريغكيت سيغكمو ستغه سابن سيجي حاج
	١٦	١٣	نم بلاس قرش كنكو نو كغ زمزم دادي روغ روفيه فرا حجاج جاوي هندي بنقالا
	٥	١٤	لماغ قرش كنكو و كيل جده باليني حجاج جوي سابن ووغ سيجي

انفون ليسواني اونت لن شقدف مريغ مكه مريغ عرفه مريغ مدينه مريغ جدة ايكونورت اكيه كدبكي اونت كيا معكونو ركاني كلاسا شقدف اور كنادي فونوس اعيغ نغ وتفوني لسبوا اتو اتو كو كرن اره معكونو ادادي اوردي لسبوت فرتسيلاني اوفهاني لن ركاني لغ كولومان ماهو

كوميسي كغ جكا

فيرا ٢ فركراني فرا حجاج

تعريفة الحجاج

ان لجنة مراقبة شؤون الحجاج المؤسسة بثغر جدة المحمية تعلن التعريفة الاتية لكافة من يريد ايفاء فريضة الحج من اخواننا الهنود و البنقاله مبينة فيها مصاريفهم ونفقاتهم الضرورية زيادة فى حفظ حقوقهم وتسهيلا لاسباب راحتهم وذلك لكل من يريد أن يجعل نفقاته السفرية وما هو فى معناها من وصوله الى جدة وتوجهه منها الى مكة المكرمة بمعرفة و كيل مطوفه حسب المواد التى قررتها الهيئة العالية من ذوى الاختصاص وعلى كل احد من اخواننا الحجاج المذكورين اذا رأى من يكلفه زيادة على ما تقرر فى الجدول الاتى ان يراجع الحكومة المحلية الا اذا أراد ان يتبرع بشيء من تلقاء نفسه (اما من يريد ان يجعل النفقات المذكورة بمعرفته فله الخيار فى ذلك)

آنه	روبيه	المادة	
٤	١	١	أجرة سنبوكية خارج المرسى على كل نفر
١٥	٠	٢	اجرة سنبوكية وسط المرسى على كل نفر
١٠	٠	٣	اجرة سنبوكية داخل الميناء على كل نفر
٨	٠	٤	حمالة اشياء كل شخص قليلة كانت او كثيرة الى المقرهذا على الحجاج الهنود
٦	٠	٥	حمالة اشياء كل شخص قليلة كانت او كثيرة الى المقرهذا على الحجاج البنقاله
٤	٠	٦	اجرة سكنى جدة فى الثلاثة الليالى الاولى (ان بقى) على كل نفر
٢	٠	٧	مازاد عن الثلاثة الليالى
٤	٠	٨	رسوم للبلدية على كل شقدف
٨	٢	٩	اكرام وكيل جدة وخدمته
٠	١٠	١٠	اكرام مطوف مكة عشر روبيات
٨	١٢	١١	اجرة بيت مكة على كل نفر
٠	٢	١٢	اكرام الزمزمى على كل شخص
٠	٢	١٣	اجرة خيمة لايام الحج على كل شخص من الهنود والبنغاله
٠	٤	١٤	اجرة الصبي لسفر المدينة المنورة على النفر الهندي والبنغالى

وبما ان أجرة الجمل والشقدف الى مكة المكرمة وعرفه والمدينة المنورة وجدة تابعة لقلة الجمال و كثرتها وقيمة الخصف ايضاً فلا يمكن تعيينها الا فى وقته حسبما تقتضيه الحالة ولذلك لم يذكر بيانها

لجنــــــــة

مراقبة شؤون الحجاج

اعلان براهي حجاج

منجانب مجلس شؤون الحجاج متعينه ثغر جده اعلان كياجاتاهى كه برائى فريضه حج مبارك همارى بر اوان هندى وبنكالى جو صاحب عازم حجاز منبت طراز هونكى اونكى مصارف لازمى كي حفظ حقوق اور سهولت اور راحت رسانى كيواسطه يهى تجويزهى كه اوان وصول جده سى مكه مكرمه زوانو ارهاتك حسب شروحات مندرجه فهرست ذيل اپنى مطوف كي وكيل كى معرفت مطابق تجويز ذيل انجام دين جساكه مجلس موصوف الصدر نى تجويز فرمايا هى - اور جن صاحب كي نزريك يهى مقرر زايدهو وه حكومت مقامى مركز پيرائى جده مين مراجع كرلين - اور جو صاحب مصارف مشروحه ذيل كو بطور خود انجام دينا چاهين اونهين اختيار حاصل هى -

فهرست ذيل مصارف شروحات

آنه	روبيه	نمبرشمار	
٤	١	١	اجرت كشتى اكر جهاز عمق دريامين لنكر اندازهوتو وهانسى كنارى تك فى نفر
١٥		٢	اجرت كشتى اكر جهاز ما بين عمق دريا اور بندر لنكر انداز هو «
١٠		٣	اجرت كشتى اكر جهاز قريب بندر هو «
٨		٤	اجرت حال يعنى قلى خواه سامان قليل هو يا كثير تاقيام كاه حاجى هندى «
٦		٥	« « « حاجى بنكالى «
٤		٦	كرايه مكان ايام جده تا تين شب اكر قيام پرهو هندى هو بنكالى هو فى نفر فى شب
٢		٧	كرايه مكان ايضا ايام جده اكر تين شب سى زياده قيام هو فى شب فى نفر
٤		٨	تكس محكمه [illegible] فى شقدف
٨	٢	٩	انعام وكيل جده مع ملازمين از فى نفر خواه هندى خواه بنكالى
	١٠	١٠	اكرام مطوف بمكة المشرفه زادانوارها فى نفر «
٨	١٢	١١	كرايه مكان بمكة المشرفه زادانوارها از تاريخ بازيابى تا وابسى - فى نفر - خواه هندى خواه بنكالى
	٢	١٢	انعام زمزمى فى نفر - خواه هندى خواه بنكالى
	٢	١٣	كرايه خيمة بايام حج بمقام منا وعرفات شريف فى نفر
	٤	١٤	اجرت اوت كرايسفر مدينة المنوره زادانوارها - هندى خواه بنكالى فى نفر

تعنى مباركه كرايه شتران وشقدف از جده مكة المكرمة زادانوارها وعرفات شريف ومدينة المنوره وتيز وقت وابسى تا جده قلت وكثرت شتران پر موقوف هى اور قيمت خصف يعنى چتائى يهى اس وقت تعيين نهى هو سكتى بلكه حسب اقتضائى وقت اسكا عمل و رآمد هو فقط

لجنــــــــة

مراقبة شؤون الحجاج

خارجية

خطاب اللورد كرزن

فى مجلس اللوردات

لندن — تناول المار كيز كرزن فى خطبته بمجلس اللوردات الحالة فيما يتعلق بالحرب بين تركيا واليونان وشرح كيف سعى الحلفاء بغير طائل فى الوصول الى حل سلمى فى اسيا الصغرى وأكد رغبة بريطانيا العظمى فى التزام الحيدة الدقيقة و كذلك ايطاليا وفرنسا للسعى الى التسوية و كذلك اكد الرغبة فى ايجاد احوال تمكن بها تركيا — من ان يكون لها حياة قومية متماسكة من وجود الاستانة عاصمة لها وان تكون موارد نجاحها وقوتها الاساسية فى الاراضي الاسيوية التى نشأت منها فى الاصل ثم قال

«ان بريطانيا العظمى يهمها بدرجة عظيمة الوصول الى حل وازما كان لصدي هذه الحوادث المحزنة من التأثير فى الحالة بالهند — ان لم يكن هناك سبيل آخر — لما يدعونا الى اعتبار المسألة من الاهمية بالدرجة القصوى لنا . ويجب علينا ان نرى اليونان تعامل بالانصاف وهى الدولة التى أدت خدمات كبيرة للحلفاء فى الادوار الاخيرة من الحرب »

وقال المركيز كرزن انه يشك فى ان دعوة اليونان الى ازمير كان من الحكمة وقال ان ذلك كان ما طلبه الحلفاء من اليونان فى سنة ١٩١٩ فيجب ان تبذل المساعى فى التعويض عليها مقابل التضحيات العظيمة التى تحملتها . والغرض الاخر الذى من الضرورى ان يكون نصب الاعين هو ان لا يسمح لتركيا مطلقا بعد الان بغلق ابواب البواغز كما عملت فى سنة ١٩١٤ و كان لعملها تلك التأثيرات القوية

وقد ارجع وزير الخارجية الاضطراب فى الهند الى رد الفعل الناتج من الحرب وظهر فى الهند كما ظهر فى البلاد الغربية من ارتفاع الاسعار و كساد التجارة وزيادة الضرائب كما تعود الى حد ما الى بقاء الشعور بتأثير الذكريات المؤلمة لسنة ١٩١٩ وان ذلك الشعور الذى انتشر فى كل مكان بانحاء العالم الشرقى هو السبب فى وجود الشعور بالرغبة فى تقرير المصير او الحكم الذاتى (اوغير ذلك من اى عبارة يطلقونها عليه) الذى شغل جميع عقول الامم الشرقية

وقد شعرت حكومة جلالة الملك فيما يختص بالحكم الذاتى فى الهند بانها سارت الى اقصى ما هو معقول ومأمون — على الاقل فى الوقت الحاضر — فى اغسطس سنة ١٩١٧ وهى لا تستمح بتعريض هذه السياسة للخطر او للفشل بتأثير ضوضاء التحريض أوالثورة.وليس فى عزم حكومة الهند ولا الحكومة هنا ان تذعن للتخويف أثناء قيامها بعملها وليس فى وسعها ان تحتمل ارهاب الاهالى اللوالبن المنظم فى الهند ولا تأليف وتدريب المتطوعين لمعارضة الحكومة ولا الحث على عدم الطاعة للقانون والعمل به واذا كانت هنالك جمعيات لنشر هذه الامور فلابد من وقفها واذا حرض افراد على العمل بهذه المبادىء الضارة — كما يعملون — فتجب محاكمتهم واذا نشرت صحف هذا النوع من السموم الخطرة — كما تفعل — فلا بد من النظر فى امرها . لقد حان ولا شك الوقت — ويجب ان يبقى حتى ينفذ احترام القانون مع تقديم كل ما يمكن من مطالب الشعور الوطنى

جدول التوقيت

- باعتبار عرض مكة * نحرير الرئيس -

برج الحوت ٧

شهر جمادى الثانية سنة ١٣٤٠

الاسبوع	جمادى الثانية ٤٠	اذان الصبح ع ق	الاشراق ع ق	اذان الظهر ع ق	اذان العصر ع ق
الجمعة	٢٧	١١ ٢	٢٣١٢	١٠ ٦	٣٠ ٩
السبت	٢٨	١١ ١	٢٢١٢	١٠ ٦	٢٩ ٩
الاحد	٢٩	١١ ٠	٢١١٢	٩ ٦	٢٩ ٩